

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

Micro-Module Courseware Development Grant

Scheme 1: Basic Scheme

Interim Report (2016-17)

Report due 31 October 2017.

Please return by email to mmcd@cuhk.edu.hk

PART I

Project title: Audio-visual materials for Intermediate Cantonese second language

Principal supervisor: Mr. CHANG, Kwun Hung

Department / Unit: Yale-China Chinese Language Centre

Project duration: From May 2017 to April 2018

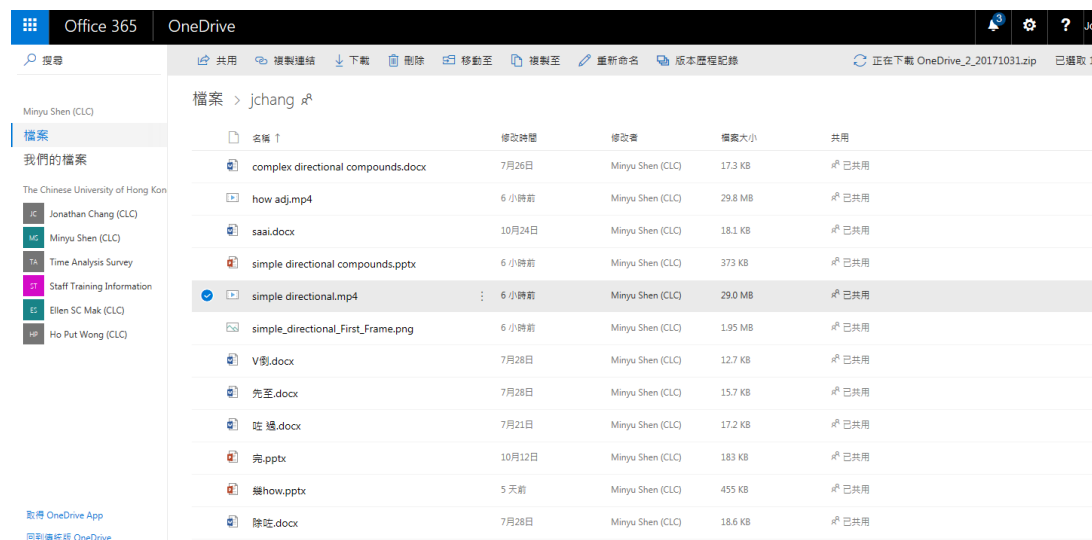
Date report submitted: 31 October 2017

1. Project objectives

This proposal is aiming to seek funding to develop three micro-modules with audio-visual input that supports flipped classroom learning and teaching. With the use of suitable software, namely, Powtoon and Camtasia, through online platforms of Blackboard so that preparation for classes and self-revision becomes more effective. Our micro-modules that we have produced are related to three areas, namely, “accuracy module”, “grammar points/vocabulary module”, and “fluency module”. They are served to meet our pedagogical goals (Providing audio-visual materials as flipped classroom materials, taking care of different learning paces, enhancing learning experience of international/exchange students) in two different courses. They are CLCC2213 (application of vocabulary and grammar) and CLCC2223 (oral skills practice).

Experience of working on our MMCDG project is fruitful. We have chance to work as a group with our fellow colleagues. We have created a share point on the OneDrive to put all our common resources, drafts, ideas and outputs together. Our production emphasizes that students are given chances to read after the native speakers give out examples. Preparation of classes is not simply watching our videos, but also start learning new knowledge through reading aloud, imitation of teachers’ pronunciation and conversation. We keep our conversation in the videos very short in order to retain their motivation and attention. Apart from producing learning videos, we have developed Quizlet exercises for students in order to promote self-learning and

revision of lectures. Communication between teachers and students and interaction among students are greatly promoted after we have opened these resources to our classes in Fall term. Finally, our modules are designed based on sentence structure and grammar points rather than on lesson or chapter. Even though our textbooks and teaching plans keep changing all the time, this newly produced e-learning materials will continue to support our courses.



A share point on the OneDrive built up for the MMCDG project.

2. Progress on process, outcomes or deliverables

- Some of our production (video and Quizlet exercises) have been uploaded and opened to our students for trial. We have established an account under <https://quizlet.com> with a username called UPS-CPD. Students are encouraged to search our course code from the Quizlet so that they can access our exercises and do their preparation freely before and after the lectures. Students are allowed to use their mobile phones to search for new Cantonese words from Quizlet under our course code (CLCC2213) and get their explanation and pronunciation very easily.

yùnhnóih原來	MA: "I see that", it turns out	☆ 🔊
nihn chò yāt 年初一	N: the first day of the year (Lunar calendar)	☆ 🔊
nihn chò yih 年初二	N: the second day of the year (Lunar calendar)	☆ 🔊
chānchik親戚	N: a relative	☆ 🔊
lahsih利是	N: red packet, lucky money	☆ 🔊
fónyihng歡迎	V: welcome	☆ 🔊
jityaht節日	N: festival (days)	☆ 🔊
geinihm紀念	V: commemorate	☆ 🔊
yihchihni以前	TW: in the past	☆ 🔊
jingfú政府	N: government	☆ 🔊

- With the assistance and professional guidance from Centre for eLearning Innovation and Technology (ELITE), we produced a series of preparation videos for students. Samples will be enclosed with this report by e-mail in mp4 format.



Production with the help from ELITE.

- Powtoon videos are created for oral skills practice. After revision of newly introduced sentence structure, we require students to complete a short Q/A exercise by uploading their answers to the Blackboard. With animation and demonstration shown on the Powtoon videos, we expect our students to have better learning experience. Videos are shared on the Internet with a link, which is easily accessible through Vimeo.

The following link is one of our Powtoon video production:

<https://www.powtoon.com/c/doA6AUawshg/1/m>

Cantonese Sentence Structure on "sinji"

By khchang | Updated: Oct. 31, 2017, 6:05 p.m. Slideshow Movie



[EDIT POWTOON](#)

[EXPORT OPTIONS](#)

SHARE THE AWESOMENESS

[f](#) [G+](#) [t](#) [in](#) [e](#) [l](#)

EDUCATION

[abc](#) [cc](#) [embed](#)

* PowToon is not liable for any 3rd party content used. It is the responsibility of each user to comply with 3rd party copyright laws.

3. Evaluation Plan

In order to evaluate the effectiveness of our new teaching materials, we require our students to complete ‘post video assignments’ after watching our videos. Below is a sample of the assignment, with teacher’s copy and student answer sheet.

1.



Intermediate Cantonese for non-Chinese speakers



Post video assignment

Question paper

Quiz on simple directional compounds

1. 落去
2. 入嚟
3. 落嚟
4. 上去

1	<input checked="" type="checkbox"/>	
2	<input checked="" type="checkbox"/>	

3	<input checked="" type="checkbox"/>	
4	<input type="checkbox"/>	

2.

Intermediate Cantonese for non-Chinese speakers

Post video assignment

Quiz on “géi adjective”

1. 佢幾高呀?
2. 你幾重呀?
3. 呢條魚有幾長呀?
4. 你幾大呀?

1	<input checked="" type="checkbox"/>	How tall you are?
2	<input checked="" type="checkbox"/>	How heavy he is?
3	<input checked="" type="checkbox"/>	How big is this fish?
4	<input type="checkbox"/>	How old are you?

Intermediate Cantonese for non-Chinese speakers





Post video assignment: Quiz on simple directional compounds

Answer sheet

Name: _____

Put a tick if the sentence you hear is a correct translation on the paper.

Put a cross if it is incorrect.

1	()	
2	()	
3	()	
4	()	

Intermediate Cantonese for non-Chinese speakers

Post video assignment: Quiz on simple directional compounds

Answer sheet

Name: _____

Quiz on “gèi adjective”

Put a tick if the sentence you hear is a correct translation on the paper.

Put a cross if it is incorrect.

1	()	How tall you are?
2	()	How heavy he is?
3	()	How big is this fish?
4	()	How old are you?

4. Dissemination Activities (reports, websites, video links, products, *etc.*)

<https://quizlet.com> and search 'CLCC2213'

<https://www.powtoon.com/c/doA6AUawshg/1/m>

mp4 files:

1. how adj.mp4
2. simple directional.mp4